

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection Archives de Williams Sassine](#)[Collection La malle de Sassine](#)[Collection 15. Carnets et cahiers manuscrits](#)[Collection Cahier manuscrits traitant de La Migration, de la nouvelle "L'Éthiopienne" et "L'Homme Western", ainsi que des scénarios de films.](#) Item **Bloc note bleu**

## Bloc note bleu

**Auteur(s) : Williams Sassine**

## Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

18 Fichier(s)

## Citer cette page

Williams Sassine, Bloc note bleu

Consulté le 14/01/2026 sur la plate-forme EMAN :  
<https://eman-archives.org/francophone/items/show/4101>

Copier

## Description & analyse

Analyse Bloc Note bleu  
Contributeur(s)

- Élisabeth Degon
- Jules Musquin

## Informations générales

Cote 15.8.4  
Collation 18

## Présentation

Mentions légales

- Fiche : Élisabeth Degon, équipe francophone, Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-

Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution – Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)

- Texte : Avec l'accord des ayants-droits de la famille Sassine, toute autre utilisation que la consultation est soumise à leur autorisation

Nombre de pages18

Notice créée par [Jules Musquin](#) Notice créée le 05/09/2025 Dernière modification le 28/10/2025

---



# Notes

100 Feuilles / Sheets

*Calligraphe*

①  
"Nous aussi nous n'avons pas  
peu des critiques"  
Notre lynx voit partout.  
Notre lynx ne voit pas seulement loin.  
Dans son dernier numero, il a regardé  
de Il s'est proposé ~~de~~ de son  
premier numero de regarder ~~autour~~ <sup>egalement</sup>  
autour de lui et en lui.  
C'est ainsi qu'il a vu dans son  
dernier numero (le n° ---) quelques  
erreurs typographiques involontaires.  
Nous nous en excusons auprès de nos  
lecteurs et tous nos sympathisants.  
Nous aussi nous n'avons pas  
des critiques. C'est pour faire  
nos commences ~~à~~ <sup>notre</sup>  
notre auto-critique.



1

1/2 p 2 mesur

- Circulation (barage, nous  
ou nous marcher pour admettre  
le paysage - - )  
- Loi fondamentale  
- Électricité

- Elèves
  - bananes
  - singes
  - bibliothèque?
  - (lire des lettres)
- III - Banques

+ { 25% carburant  
- 25% gouvernement } équilibre

- partis politiques  
(des P-comme Puteau)  
tant qu'il y a des lettres

"le quartier des  
étrangers"

col ?

ne se lit

autre panoptique?

- prisonniers? (500?)

à l'atin

- l'homme descend du singe  
(éléphant - banane)
- l'homme aime la liberté  
(chômeurs - - -)
- Dieu crée les eaux  
pour boire (magasin)
- la femme provient d'ici  
(nos femmes préfèrent les côtes)

(2)  
\* Vol du "Mif" dans "le quartier de  
étrangers"

\* Qui a bu mon pétrole ?

---

Pourquoi le lynx ne se lève  
que le jour ?



A Fakaya ! Ça s'améliore  
Interview ? Me mène d'histoire  
pour nous -  
des armées

parle de la  
vie du  
général  
sans le  
P.D.G  
(Géissano)

" Écoutez monsieur le journaliste, il faut  
dire que ça va ici. C'est vrai que  
ça s'améliore. Moi je suis un vrai militaire, je  
n'ai pas peur de parler. Je suis comme notre général -  
Les civils et les militaires, nous on est unifiés.  
A Fakaya. Quand nous les  
on a le pouvoir, est ce qu'il y avait  
à l'époque ? Est ce qu'il y avait à la  
(Te) mapuis c'était interdit - les putains  
la parole, tout quoi.  
A mon frère, il y a une mouche,  
ça te vire nerve. Il faut le brasser dedans.  
Les civils racontent que nous on n'est pas  
des militaires, que les rebelles du  
liber nous font peur. Mais qui est  
faux pour aller se battre contre les  
sauvages. Une vraie guerre, mais je  
connais. On ne mange pas l'autre.  
On s'arrête face à face et on tue.  
Après on va se reposer. C'est comme  
ça, que ça se passe à la fin.  
On a plein d'anciens combattants  
Ils ont fait une guerre mondiale, la  
guerre mondiale, j'ai vu ça.  
On a même fait la 3e guerre mondiale  
avec la bombe atomique.

(1)

## Suite du "Fractier des Etrangers"

Le soleil prenait nos têtes pour des enclumes, depuis 3 semaines.  
"Si on se laisse faire, il va nous chasser d'ici pour nous transformer en nouveaux étrangers ailleurs. Ce n'est déjà pas facile d'être de vieux étrangers..." Voilà ce qu'on se <sup>commençait à se plaindre</sup> ~~disait~~ toute la journée. <sup>Lequel</sup> ~~Il~~ devenait de plus en plus chaud avec des bouillies, les beignets fumants, les galettes brûlantes, tout. On avait accusé nos femmes au début. Il y avait des coups de poing, des hurlements et des injures échangées dans les ménages. On déclarait à la radio avec des tons satisfaits que "la chaleur avait fait tourner la tête des étrangers, <sup>à cause</sup> les vapeurs d'alcool que leurs <sup>moisson</sup> ~~moisson~~ s'efforcent à fabriquer clandestinement etc..." Bill comme d'habitude résu-ma-nota à mortu-ma: "Voilà ce journaliste est un étranger! Pourquoi n'est pas avec nous là?" Nous fûmes mis en quarantaine pendant une semaine, avec cordons de police, cordons sanitaires, cordons bleus, croix rouges, médecins sans frontières. <sup>Il y avait</sup> ~~Il fut~~ même question un moment d'organiser <sup>des Chantiers</sup> ~~des Chantiers~~ à l'intention de pays étrangers qui n'aiment les étrangers que de loin. Le projet échoua heureusement à cause des vents de sable. Mais "elle, elle, elle" comme disait Bill, ne fut pas perdue pour tout le monde.

Page 2  
Suite du "Fractier des Etrangers"

Les gens nous furent considérés comme des étrangers ordinaires avec pour seule papaverie d'être dépourvus de certificats de vaccination contre la







3 210330 053547

*Calligraphe*

210 x 297 - 56 g/m<sup>2</sup>  
REF. 5354 - 5 x 5  
MADE IN FRANCE



Li Ala  
 tout ça pour nous ça s'améliore. A Fakaya! Les  
 civils sont bêtes. Au lieu de dire tout le temps "les milit  
 à la caserne! Militaires voleurs!" pourquoi ne se  
 font ils pas militaires? Qui pourra les arrêter B  
 après. Nous les militaires on est solidaires. Si tu  
 touches à l'un de nous, il y a coup d'état.  
 Regarde mon frère. On m'a donné un fusil et j'ai  
 des cartouches quand j'en veux. Tous les matins, je  
 me lève, je prends le car gratis et je descends à  
 côté. Il y a plein de singes. Je tire. Et ça  
 tombe comme des fruits trop mûrs.  
 A FAKAYA! Ce sont les civils qui veulent la guerre.  
 Nous on ne veut pas d'histoires. Je apporte mes  
 singes tous les jours, je fais la soupe et je prépare  
 mon alcool. Ceux qui ont l'argent viennent manger  
 et boire. Et ça marche! Mais pourquoi ceux  
 qui n'ont rien veulent tout le temps tout  
 avoir.  
 J'ai comme ça une tante avec des freres  
 Lyamla qui est venue me voir. Elle avait  
 fait 600 km et elle pleurait tout le temps. Nous  
 on est partis au Liberia, certains sont revenus à pied,  
 plus de 1000 km, mais est ce que nous on a pleuré  
 Heu?

préparation  
 du tambo  
 du Torogé  
 et allusion  
 à l'homme-  
 tambo

l'Algérie, le Mozambique. Est ce que  
mon frère tu as vu un ancien com-  
battant mort à la guerre?

parle de la  
vie du  
général  
dans le PIR  
Général  
Sport

A Fakaya! Les civils sont jaloux. Nous  
on leur a laissé le pouvoir pendant  
30 ans. Ils volaient, ils mentaient. Est  
ce que l'on a fait un coup d'état?

Dieu merci, notre taureau est arrivé! Ils  
voulent déjà qu'on s'en aille, comme  
si on était des citoyens importés.

parle transposition  
de poly en  
cassure

A Fakaya pour nous ça va. Nous on produit.  
Regarde mon frère! Ici avant j'en avais qu'une  
femme et 1 fille qui donne maintenant son derrière  
chez les étrangers. Aujourd'hui j'ai 4 femmes et  
12 petits, des vrais petits militaires. Alors que les  
civils --- Est ce que tu connais un civil qui  
peut te fabriquer 12 petits en 4 ans.

A Fakaya nous sommes plus nombreux. Si on vote  
les militaires gagnent.

~~Notre général est trop gentil. Regarde mon frère,  
les civils ont abandonné la garde de leur pays.  
Alors que les militaires...~~

Regarde mon frère. Au dernier référendum nous  
avons dit OUI à 99%. Nous les soldats  
sont plus nombreux que la population. C'est pour  
qu'on est avec nous.



En 4 ( Une salle - l'orateur est sourd muet -  
L'interprète traduit les ONOMATOPEES  
<sup>debout 1 caméra</sup> )  
Discours de bienvenue aux  
Sourds - Muets

- Mes frères et mes sœurs - L'heure est grave  
et nos espoirs bleus sont menacés - C'est le  
président français qui l'a dit -

( L'interprète est interrompu par l'orateur à  
cause des détails physiques données par l'inter-  
prète - )

( On l'applaudit )

Je disais donc : " J'ai l'intention de parler  
pour vous, et d'entendre à votre place "

( Il regarde le traducteur )

Bon je continue : Dans la vie il faut savoir  
voir - Dans la vie il faut savoir entendre -

Dans la vie il faut savoir sentir -

( Dans l'assistance on se toue et retourne  
en se pinçant le nez )

Hei aussi j'ai senti - Mais c'est fini la  
dénonciation - ( Quelqu'un le désigne dans  
le public )

Je ne réponds pas aux jaloux - Ce n'est pas  
parce que je mange des haricots que je respire  
par derrière - ( On applaudit dans la salle )

Je continue - Vous êtes combien dans cette salle ?  
dix, vingt, mille, un million, des  
milliards ?

(Il n'a droit de dire)

Qu'est ce qu'il veut ce saboteur, chuchote à  
l'oreille du traducteur le candidat  
faux sourd - muet)

Bon j'ai compris mes frères et sœurs de  
combat - Mes parents étaient tous infirmes -  
Des boiteux, des manchots voleurs, des  
faux aveugles - Heureusement que moi je suis  
venue - Je ne suis ni boiteux, j'ai été capitaine  
de mon équipe de foot, ensuite capitaine  
de l'équipe de basket, et chef de la tour  
de contrôle de l'aéroport. Je n'entends pas,  
mais est-ce qu'un avion est tombé sur  
nos têtes ? Moi mes avions tombent dans  
la mer ou ailleurs sur les poissons -



Chers Auditeurs, chères auditrices voici votre  
émission préférée, l'émission qui vous fait  
tourner la tête, l'émission qui s'intéresse à  
vous. L'émission où vous passerez tôt ou  
tard. Voici la Rubrique, votre Rubrique  
N° quotidienne. En avant la musique,  
ça va chauffer. N'est-ce pas les amis?  
A vous Jean Michel! Chers Auditeurs, chères  
Auditrices. Jean Michel vient d'arriver. Une  
bonne journée qui s'annonce. Il a une belle  
pile d'annonces dans les bras.  
A vous Jean Michel!

Chers Auditeurs, chères Auditrices. Nous  
serons avec vous pendant 30 minutes. Pour  
nous mettre dans l'ambiance, MUSIQUE!

(MUSIQUE)

Les familles Hawice, Charlotte, Mohamed, Lomina,  
Joseph, Felix, Tamba, Fanta, André ont la  
douleur d'annoncer à leurs amis et alliés la  
disparition de leur regretté Oncle, grand père,  
cousin, petit fils, frère, mari, ce jour à  
6h46 par suite d'une très courte maladie,  
presqu'à 6h41 par un chauffard qui  
court encore.  
La mise du corps aura lieu dans 30 minutes et

l'entrevue dans une heure - Qu'en soient informés  
tous les amis et parents résidant aux Etats Unis,  
en Europe, au Canada.

MUSIQUE! Nous avons à la tête l'incomparable  
Bonifacio dit "Beau gars" et Hilda la belle  
gazelle des hautes plaines

Bon! Pas de musique - On continue les amis.

(Le téléphone sonne)

- Allo? Oui c'est bien moi - L'animateur  
et le réanimateur électrique - C'est  
mademoiselle? ... Charlotte

~~à Charlotte~~

- Comment allez vous Charlotte? ... Je ne  
comprends pas - Repetez s'il vous plaît ...  
Quoi? ... Il n'est pas mort votre parent?  
C'est une erreur? ... Bon ce n'est pas grave  
Est ce que vous pouvez me passer le mort?  
Il est parti où? ... Au cimetière - C'est  
une plaisanterie Mademoiselle? Si votre  
parent est parti au cimetière c'est qu'il  
est mort ... Bon! Est ce qu'il est parti à  
pied? ... Non - En voiture - Quelle voiture? ...  
Un corbillard? Mais <sup>qu'est ce qu'il</sup> fait dans un  
corbillard s'il n'est pas mort ... Vous dites  
que c'est un chauffeur? ... Allô?

Un peu de musique! Mademoiselle, Mademoiselle  
c'est le dernier tube du blanc des

blancs - Je veux parler --- A la radio un  
peu plus fort - C'est dynamique, stimulant,  
fort, formidable --- Hama Nagaï!  
La vie continue - Chauffez! Chauffez! ---  
Baissez! La radio! Mais baissez bon dieu!  
La "Négro" de tonnerre continue -  
Les familles Bourlaze et Laze, Med, Moka  
et Mohamed ont ---

Allo? Mais qui est ce qui a branché le  
téléphone? Merde!

Je vous écoute Mademoiselle - C'est toujours  
Charlotte chers Auditeurs, Auditrices.  
--- Je vous entends très bien - Oui --- Il  
est bien mort celle fois ci? --- Allo? Vous  
dites que j'ai confondu? Il est mort  
ou non votre parent? --- J'entends  
bien sûr --- Oui! Il est mort mais  
il n'est pas mort? Il est <sup>au</sup> cimetière  
ou non votre parent? --- Il est au  
cimetière mais il n'est pas enterré ou  
enterrable --- Ecoutez mademoiselle,  
la rubrique Négro est l'émission  
chérie des futures veuves, des convales  
et longues maladies, des vieux qui meurent  
jeunes et des jeunes qui vieillissent trop  
vite, parce qu'ils s'aiment tous et



qu'ils ont rendez vous au changement de  
pays - Alors pas de blagues hein ! Réflé-  
chissez et rappelez !

Bonifacio et la fagelle en route ! De la  
musique ! Du

Mais c'est quoi ça ? Hein ? du Bach !  
Mais il n'y a plus de bac - Les bacs sont  
morts - Enlève moi ça -

Chers Auditeurs, chères Auditrices, mes  
frères et sœurs vivants -

Allô ? C'est encore Charlotte ? Charlotte  
vous saluez qui a gagné la dernière coupe  
d'Afrique ? --- Non ! Quand vous trouvez  
téléphonez - Ou bien passez au studio  
Musique ! Pas de rock - Herobé ! Les Zoulous

Pourquoi pas ---

Je reprends - Les familles Boulage et  
Laye, Hed, Moha et Mohamed ont la  
douleur de vous annoncer le décès de  
Charlotte, leur grand mère, tante,  
belle-mère, sœur, belle-sœur ---

Coupez ! Un peu de Musique - La garde  
appuiez ! Plus fort --- Non pas de Hédou  
Pata Pata ! Eate ! Eate !

Peurrai à partir luit  
d'un quelconque  
de victimes de  
pays où carrie  
vous vous qu'il  
ce va